

Fiscal Year 2016-2017 - 42nd Parliament, 1st Session
Année financière 2016-2017 - 42e Législature, 1ère session

Standing Senate Committee on Transport and Communications / Comité sénatorial permanent des transports et des communications

Study on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the East and West coasts of Canada / Étude sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique du Canada

Fact-finding and Public Hearings: Edmonton, Calgary & Vancouver (6 days: September 18 - 23, 2016) / Mission d'étude et audiences publiques: Edmonton, Calgary & Vancouver (6 jours : 18 au 23 septembre 2016)

Objectives of Activity / Buts de l'activité :

- Hold public hearings on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the East and West coasts of Canada / Tenir des audiences publiques sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique du Canada
- Gain a better understanding of the importance of pipelines to local, provincial and national economies / Acquérir une meilleure compréhension de l'importance des pipelines pour les économies locales, provinciales et nationale
- Meet with local stakeholders to discuss the risks and benefits of pipelines and how to use them as broadly as possible throughout the country / Rencontrer les parties prenantes locales pour discuter des risques et des avantages des pipelines et comment les utiliser le plus largement possible
- Visit a pipeline terminal to gain a better understanding of the transportation of crude oil to Canadian refineries and to ports / Visiter un terminal de pipeline afin d'acquérir une meilleure compréhension du transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports
- Discuss safety aspects and regulations for the transportation of crude oil / Discuter des aspects et des règlements de sécurité pour le transport du pétrole brut
- Obtain information about partnerships and collaboration between industry, indigenous communities, governments and research institutions / Obtenir des informations sur des partenariats et de la collaboration entre l'industrie, les communautés indigènes, les gouvernements et les institutions de recherche

Results achieved / Résultats obtenus :

- The committee held hearings in Edmonton, Calgary and Vancouver. / Le comité a tenu des audiences à Edmonton, Calgary et Vancouver.
- The committee heard from 39 witnesses over three days. / Le comité a entendu de 39 témoins pendant trois jours.
- The committee visited the Enbridge Edmonton South Terminal. / Le comité a visité le terminal sud d'Enbridge à Edmonton.
- The Committee tabled an interim report in December 2016, which made recommendations to the government on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the east and west coasts of Canada. / Le comité a déposé un rapport provisoire en décembre 2016. Ce document a fait des recommandations au gouvernement sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actuals to date / Dépenses réelles à jour	Surplus / Deficit	Explanation / Explication
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
Professional Services / Services professionnels									
0403	Reporting-transcribing / Sténographie-transcription	3,300	3	9,900	9,900	-	6,611	3,290	7 senators (including 1 non-member) and 7 staff (1 clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 administrative assistant, 3 interpreters) travelled. / 7 sénateurs (incluant 1 non-membre) et 7 employés (1 greffier, 1 analyste, 1 agent des communications, 1 adjointe administrative, 3 interprètes) ont voyagé.
0143	Transcript editing services / Services d'édition des témoignages			3,000	3,000	-	2,841	159	
Sub-total / Sous-total					12,900		9,451	3,449	
Transportation, Accommodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0221	Senator's Per Diem / Indemnité journalière des sénateurs : Trip / Voyage			6,984	6,984	-	1,249	5,735	
0222	Senator's Accommodation / Hébergement des sénateurs : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier	12	97	6	6,984	-	4,154	10,846	
0223	Senator's Taxis / Taxis des sénateurs	12	300		3,600	-	701	2,899	
0224	Senator's Transportation - Air / Transport des sénateurs - Aérien	12	7,500		90,000	-	8,235	81,765	
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : Trip 1 / Voyage 1	6	97	6	3,492	-	2,552	940	
0226	Staff Accommodation / Hébergement des employés : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier	6	250	5	7,500	-	7,959	(459)	
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien Trip 1 / Voyage 1	6	4,600		27,600	-	10,846	16,754	
0228	Charter Bus / Autobus nolisé		1,000	3	3,000	-	715	2,285	

Fiscal Year 2016-2017 - 42nd Parliament, 1st Session
 Année financière 2016-2017 - 42e Législature, 1ère session

Standing Senate Committee on Transport and Communications / Comité sénatorial permanent des transports et des communications

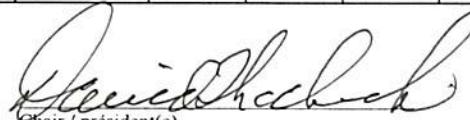
Study on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the East and West coasts of Canada / Étude sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique du Canada

Fact-finding and Public Hearings: Edmonton, Calgary & Vancouver (6 days: September 18 - 23, 2016) / Mission d'étude et audiences publiques: Edmonton, Calgary & Vancouver (6 jours : 18 au 23 septembre 2016)

0231	Working Meals / Repas de travail				3,500	3,500	-	1,884	1,616
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	6	300		1,800	1,800	-	1,067	733
Sub-total / Sous-total						162,476		39,362	123,114
<i>All Others Expenditures / Autres dépenses</i>									
<i>Other / Autres dépenses</i>									
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Coûts divers liés aux déplacements				1,000	1,000	-	9	991
<i>Courier / Messagerie</i>									
0261	Courier Charges / Frais de messagerie						-	39	(39)
<i>Rentals / Locations</i>									
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location d'équipement d'interprétation					9,500	-	9,198	302
	Vancouver		1,700	1	1,700				
	Edmonton and Calgary		3,900	2	7,800				
0540	Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace		1,500	3	4,500	4,500	-	3,917	583
Sub-total / Sous-total						15,000		13,164	1,836
TOTAL / TOTAL						190,376		61,977	128,399

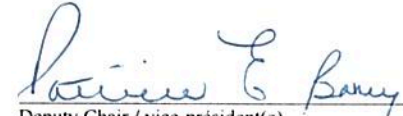
Feb. 6, 2018

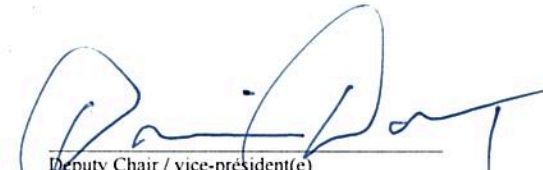
Date


 Chair / président(e)

Jan 31/18

Date


 Deputy Chair / vice-président(e)


 Deputy Chair / vice-président(e)

Fiscal Year 2016-2017 - 42nd Parliament, 1st Session
Année financière 2016-2017 - 42e Législature, 1ère session

Standing Senate Committee on Transport and Communications / Comité sénatorial permanent des transports et des communications

Study on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the East and West coasts of Canada / Étude sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique du Canada

Fact-finding and Public Hearings: Montreal, Saint John, Halifax & Port Hawkesbury (6 days: October 16-21, 2016) /

Mission d'étude et audiences publiques: Montréal, Saint John, Halifax et Port Hawkesbury (6 jours: 16 au 21 octobre 2016)

Objectives of Activity / Buts de l'activité :

- Hold public hearings on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the East and West coasts of Canada / Tenir des audiences publiques sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique du Canada
- Gain a better understanding of the importance of pipelines to local, provincial and national economies / Acquérir une meilleure compréhension de l'importance des pipelines pour les économies locales, provinciales et nationale
- Meet with local stakeholders to discuss the risks and benefits of pipelines and how to use them as broadly as possible throughout the country / Rencontrer les parties prenantes locales pour discuter des risques et des avantages des pipelines et comment les utiliser le plus largement possible
- Visit a pipeline terminal to gain a better understanding of the transportation of crude oil to Canadian refineries and to ports / Visiter un terminal de pipeline afin d'acquérir une meilleure compréhension du transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports
- Discuss safety aspects and regulations for the transportation of crude oil / Discuter des aspects et des règlements de sécurité pour le transport du pétrole brut
- Obtain information about partnerships and collaboration among industry, indigenous communities, governments and research institutions / Obtenir des informations sur des partenariats et de la collaboration entre l'industrie, les communautés indigènes, les gouvernements et les institutions de recherche

Results achieved / Résultats obtenus :

- The committee held hearings in Montreal, Saint John and Halifax. / Le comité a tenu des audiences à Montréal, Saint John et Halifax.
- The committee heard from 31 witnesses over three days. / Le comité a entendu de 31 témoins pendant trois jours.
- The committee visited the Irving Oil Refinery, the Strait of Canso Superport and the NuStar Terminal. / Le comité a visité la raffinerie Irving, le Superport du Déroit de Canso et le NuStar Terminal.
- The Committee tabled an interim report in December 2016, which made recommendations to the government on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the east and west coasts of Canada. / Le comité a déposé un rapport provisoire en décembre 2016. Ce document a fait des recommandations au gouvernement sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved /	Number of Participants /	Actuals to date / Dépenses réelles à	Surplus / Deficit	Explanation / Explication
	Number of	Unit Cost /	Number of	Sub-total /					
Professional Services / Services Professionnels									
0403	Reporting-transcribing / Sténographie-transcription	3,300	3	9,900	9,900	-	5,544	4,356	7 senators (including 1 non-member) and 7 staff (1 clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 administrative assistant, 3 interpreters) travelled. / 7 sénateurs (incluant 1 non-membre) et 7 employés (1 greffier, 1 analyste, 1 agente des communications, 1 adjointe administrative, 3 interprètes) ont voyagé.
0143	Transcript editing services / Services d'édition des témoignages			3,000	3,000	-	1,773	1,227	
Sub-total / Sous-total					12,900		7,317	5,583	
Transportation, Accommodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0201	Regular Travel / Déplacement régulier								
0221	Senator's Per Diem / Indemnité journalière des sénateurs : Trip / Voyage	97	6	6,984	6,984	-	1,364	5,620	
0222	Senator's Accommodation / Hébergement des sénateurs : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier	250	5	15,000	15,000	-	2,075	12,925	
0223	Senator's Taxis / Taxis des sénateurs	300		3,600	3,600	-	282	3,318	
0224	Senator's Transportation - Air / Transport des sénateurs - Aérien	5,500		66,000	66,000	-	5,774	60,226	
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : Trip / Voyage	97	6	3,492	3,492	-	2,927	565	
	(public hearing / audiences publiques)	-	0	-					
0226	Staff Accommodation / Hébergement des employés : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier	250	5	7,500	7,500	-	3,475	4,025	
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien Trip 1 / Voyage 1	3,500		21,000	21,000	-	7,307	13,693	
0228	Charter Bus / Autobus nolisé	1,000	4	4,000	4,000	-	491	3,509	
0231	Working Meals / Repas de travail			3,000	3,000	-	3,144	(144)	

Fiscal Year 2016-2017 - 42nd Parliament, 1st Session

Année financière 2016-2017 - 42e Législature, 1ère session

Standing Senate Committee on Transport and Communications / Comité sénatorial permanent des transports et des communications

Study on the development of a strategy to facilitate the transport of crude oil to eastern Canadian refineries and to ports on the East and West coasts of Canada / Étude sur l'élaboration d'une stratégie pour faciliter le transport du pétrole brut vers les raffineries de l'Est du Canada et vers les ports situés sur les côtes Atlantique et Pacifique du Canada

Fact-finding and Public Hearings: Montreal, Saint John, Halifax & Port Hawkesbury (6 days: October 16-21, 2016) /

Mission d'étude et audiences publiques: Montréal, Saint John, Halifax et Port Hawkesbury (6 jours: 16 au 21 octobre 2016)

0232	Staff Taxis / Taxis des employés	6	300		1,800	1,800	-	993	807
0233	Charter Flight / Vol nolisé					4,000	-	5,852	(1,852)
	Trip 1 / Voyage 1				4,000				
	Trip 3 / Voyage 3								
	Sub-total / Sous-total					136,376		33,684	102,692
	All Others Expenditures / Autres dépenses								
	<i>Other / Autres dépenses</i>								
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements				1,000	1,000	-	-	1,000
	<i>Telecommunications / Télécommunications</i>								
0270	Telephone Services / Services téléphoniques				-	-	-	-	-
0275	International Telephone Charges / Frais téléphoniques internationaux				-	-	-	-	-
	<i>Courier / Messagerie</i>								
0261	Courier Charges / Frais de messagerie				-	-	-	-	-
	<i>Printing / Impression</i>								
0321	Printing / Impressions				-	-	-	-	-
	<i>Rentals / Locations</i>								
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location d'équipement d'interprétation					9,500	-	7,009	2,491
	Montreal		1,700	1	1,700				
	Saint John, Halifax		3,900	2	7,800				
0540	Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace		1,500	3	4,500	4,500	-	2,537	1,963
	Sub-total / Sous-total					15,000		9,546	5,454
	TOTAL / TOTAL					164,276		50,546	113,730

Feb. 6, 2018

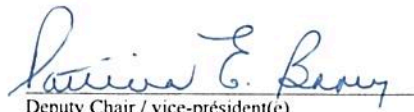
Date



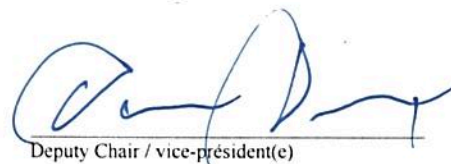
Chair / président(e)

Jan 31/18

Date



Deputy Chair / vice-président(e)

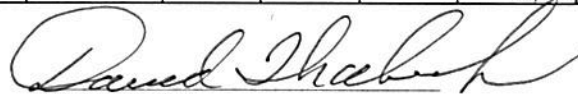


Deputy Chair / vice-président(e)

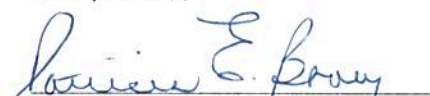
Fiscal Year 2016-2017 - 42nd Parliament, 1st Session
 Année financière 2016-2017 - 42e Législature, 1ère session
 Standing Senate Committee on Transport and Communications / Comité sénatorial permanent des transports et des communications
 Study on the regulatory and technical issues related to the deployment of connected and automated vehicles / Étude sur les questions techniques et réglementaires liées à l'arrivée des véhicules branchés et automatisés
 Conference on Automated Vehicles: Toronto (3 days) April 18 - 20, 2016) /
 Conférence sur les véhicules automatisés : Toronto (3 jours) 18 au 20 avril 2016)

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actuals to date / Dépenses réelles à jour	Surplus / Deficit	Explanation / Explication
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
Objectives of Activity / Buts de l'activité :									
<ul style="list-style-type: none"> Attend the Conference on connected and automated vehicles hosted by the Conference Board of Canada, as part of the Committee's special study on connected and automated vehicles / Assister à la Conférence sur les véhicules branchés et automatisés organisée par le Conference Board du Canada, dans le cadre de l'étude spéciale du comité sur les véhicules branchés et automatisés Gain a better understanding of this technology and its impact on privacy, energy, land use, transportation demand and employment / Acquérir une meilleure compréhension de cette technologie et son impact sur la vie privée, l'énergie, l'utilisation du territoire, la demande en transport et l'emploi Meet with stakeholders and potential witnesses / Rencontrer des parties prenantes et des témoins potentiels 									
Results achieved / Résultats obtenus :									
Senators obtained invaluable information which will be used to prepare the final report on automated and connected vehicles. The report is expected to be tabled on December 2017. / Les sénateurs ont obtenu des informations précieuses qui serviront à préparer le rapport final sur les véhicules branchés et automatisés. Le dépôt du rapport final est prévu pour décembre 2017.									
Professional Services / Services professionnels									
0406	Conference Fees / Frais d'inscription	1,500	4	6,000	6,000		4,185	1,815	4 senators travelled. / 4 sénateurs ont entrepris le voyage.
Sub-total / Sous-total					6,000		4,185	1,815	
Transportation, Accommodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0201	Regular Travel / Déplacement régulier						-	-	
0221	Senator's Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : Trip 1 / Voyage 1				1,164	-	315	849	
0222	Senator's Accommodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier	4	97	3	1,164	-	1,129	1,271	
0223	Senator's Taxis / Taxis des Sénateurs	4	300	2	2,400	-			
0224	Senator's Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	4	200		800	-	173	627	
Sub-total / Sous-total					8,000	-	1,298	6,702	
All Others Expenditures / Autres dépenses									
Other / Autres dépenses									
0214	Travel - Booking Fees / Voyage - Frais de réservation				-	-	31	(31)	
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements				1,000	-	-	1,000	
Sub-total / Sous-total					1,000		31	969	
TOTAL / TOTAL					19,364		7,130	12,234	

Feb. 6, 2018
Date


Chair / président(e)

Jan 31, 2018
Date


Deputy Chair / vice-président(e)


Deputy Chair / vice-président(e)